

## Vocabulaire Dossier 1: Les ressources financières de l'entreprise

<b>La gestion financière du ménage</b>	
Le revenu disponible	Het beschikbaar inkomen
Le pouvoir d'achat	De koopkracht
Les dépenses - Les dépenses annuelles - Les dépenses courantes - Les dépenses imprévues = exceptionnelles	De uitgaven - De jaarlijkse uitgaven - De courante uitgaven - De onvoorziene uitgaven = uitzonderlijke
Satisfaire ses besoins	De behoeften bevredigen
Les biens de consommation	De consumptiegoederen
Les biens (non) durables	(niet) duurzame goederen
Le rapport qualité-prix	De verhouding prijs – kwaliteit
La rémunération du travail / <b>le salaire ?</b>	De werkbeloning (het loon)
Les allocations sociales	De sociale uitkering
Les propriétés foncières	Het grondbezit
Les placements financiers	De geldbeleggingen
Les rentes (la)	De rentes
Fortuné	Fortuinlijk
Econome	Spaarzaam / zuinig
Épargner (subst. : l'épargnant)	Sparen (de spaarder)
Boucler son budget = joindre les deux bouts	De touwtjes aan elkaar knopen (rondkomen)
Faire des économies sur	Bezuinigen op...
Se serrer la ceinture	Zich iets ontzeggen
Les dettes	De schulden
Un ménage (sur)endetté	Een gezin met (te) hoge schulden
Le surendettement	De te grote schuldenlast
Le taux d'endettement	De schuldengraad
Les difficultés financières	De financiële moeilijkheden

Jeter l'argent par la fenêtre	Het geld uit de ramen werpen
Gaspiller (subst.: le gaspilleur)	Verspillen
Il est dépensier	Hij is verkwistend (verspillend)
Un ménage à double revenu ⇔	Een huishouden met een dubbel inkomen
Un ménage à revenu unique	Een huishouden met één inkomen
<b>La gestion financière de l'entreprise</b>	
Les rentrées ⇔	De inkomsten
Les sorties	De uitgaven
Les recettes (f.) = les revenus (m.)	De opbrengsten
Disposer des revenus	Beschikken over inkomsten
Les recettes proviennent (provenir) de	De inkomsten zijn afkomstig van...
Les sources de financement	De financiële bronnen
Les fonds (m.) = les capitaux (m.)	De gelden, het kapitaal
Le financier (subst.) – financier (adj.)	Financieren / bekostigen
Financer (verbe)	Financieel
Un apport de capitaux (apporter des capitaux)	Een inbreng van kapitaal (kapitaal inbrengen)
Lever des fonds (subst. : une levée de fonds)	Fondsen verwerven
Un bailleur de fonds	Een geldschieter
Maximiser le rendement	Het rendement maximaliseren
Rapporter gros	Veel opbrengen
Faire face à des coûts	Het hoofd bieden aan de kosten
Les coûts - Les coûts fixes - Les coûts inattendus / réels ⇔ - Les coûts escomptés	De kosten - de vaste kosten - de onverwachte kosten - de verwachte kosten
Réaliser des dépenses	Uitgaven realiseren
Réaliser de <u>gros</u> investissements = des investissements <u>massifs</u>	Zware investeringen uitvoeren
Disposer de liquidités	Beschikken over liquide middelen
Les fournisseurs	De leveranciers
L'argent immédiatement disponible	Onmiddellijk beschikbaar geld

Etre solvable	Kredietwaardig zijn
L'endettement (verbe : s'endetter)	De schuldenlast (schulden maken)
Rembourser les dettes = Faire face à les dettes	Schulden aflossen
Les frais	De onkosten
L'entreprise se porte bien = L'entreprise est en plein essor	Het gaat goed met de onderneming (in volle expansie)
L'entreprise se porte mal = L'entreprise est en difficultés	Het gaat slecht met de onderneming (in moeilijkheden)
Faire face à des problèmes	Te kampen hebben met problemen
L'entreprise bat de l'aile	
Un canard boiteux	Een bedrijf in nood
Avoir un potentiel de marché	Een marktpotentieel hebben
Les gestionnaires	De managers
Maîtriser les coûts Réduire les dépenses Comprimer      } Minimiser      } les coûts Diminuer      }	De kosten beheersen De uitgaven reduceren De kosten verminderen / minimaliseren
Accroître = augmenter les bénéfices = maximiser les bénéfices	De winsten verhogen (maximaliseren)
Assainir l'entreprise = Renflouer l'entreprise = Remettre l'entreprise sur les rails	Het bedrijf gezond maken (saneren) (er financieel bovenop helpen) Het bedrijf weer op de rails krijgen
Les économies d'échelle	Schaalvoordelen
Mettre sur pied = Fonder = créer l'entreprise	Een bedrijf oprichten
Un investisseur	Een investeerder
Un associé = un partenaire	Een vennoot
Un entrepreneur	Een ondernemer
Le capital social	Het maatschappelijk kapitaal
L'émission d'actions (verbe : émettre)	Het uitgeven van aandelen
Souscrire aux actions	Inschrijven op aandelen

Acquérir des actions	Aandelen verwerven
Une injection de capitaux	Kapitaal injecteren
Une augmentation du capital = une recapitalisation	Een kapitaalverhoging
Les emprunts bancaires	De leningen (bij de bank)
Contracter un emprunt	Een lening aangaan
La comptabilité de l'entreprise	De boekhouding
Tenir ... - la comptabilité - les comptes - les livres	De boekhouding bijhouden
Le comptable	De boekhouder
Un exercice comptable	Het boekjaar
Comptabiliser	Opnemen in de boekhouding
Le bilan	De balans
Le compte de résultats	De resultatenrekening
Rendre compte	Verantwoording afleggen
Remplir les obligations légales	Wettelijke verplichtingen nakomen
Un réviseur d'entreprises	De bedrijfsrevisor
Un commissaire aux comptes	De accountant
Le résultat net = le solde final ⇒ le résultat brut	Het netto resultaat Het bruto resultaat
Un bénéfice ⇒ Un déficit	Een winst Een verlies
Les charges (d'exploitation) ⇒ Les produits (d'exploitation) <i>Les charges – les produits</i> = <i>le résultat net</i>	De (bedrijfs)lasten De (bedrijfs)opbrengsten
Le résultat ... - d'exploitation - financier - exceptionnel	Het resultaat: - het bedrijfsresultaat - het financieel resultaat - het uitzonderlijk resultaat
Le marge bénéficiaire	De winstmarge

Montrer = présenter = dégager = afficher des bénéfices / des pertes	Winsten / verliezen aantonen (aanduiden)
Accuser = subir = enregistrer = essuyer des pertes	Verlies lijden
L'entreprise est rentable ⇔ L'entreprise est déficitaire	Het bedrijf is rendabel Het bedrijf is verlieslatend
Atteindre le seuil de rentabilité Atteindre la rentabilité / l'équilibre	Break-even zijn (totale kosten = totale opbrengsten)
Apurer ses dettes (subst : l'apurement)	Schulden afsluiten?
Se solder par un déficit / un excédent	Een negatief / positief saldo aanwijzen
Réinvestir les bénéfices dans l'entreprise = l'autofinancement	De winsten herfinancieren in het bedrijf = zelffinanciering
Distribuer = verser les bénéfices (aux actionnaires) = un dividende	Winsten uitkeren (aan aandeelhouders) = een dividend
Mettre les bénéfices en réserve	De winsten bij de reserves plaatsen
L'actif circulant	De vorderingen op korte termijn
Le passif circulant	De schulden op korte termijn
Les actifs immobilisés: <ul style="list-style-type: none"><li>- immobilisations incorporelles</li><li>- immobilisations corporelles</li><li>- immobilisations financières</li></ul>	De vaste activa: <ul style="list-style-type: none"><li>- De immateriële vaste activa</li><li>- De materiële vaste activa</li><li>- De financiële vaste activa</li></ul>
Les actifs circulants	De vloottende activa
Les provisions (pour risques)	De voorzieningen
Le bilan (de l'entreprise) ≠ La balance (commerciale)	Actief / passief ≠ De handelsbalans (export / import)
Le bilan <ul style="list-style-type: none"><li>- interne</li><li>- officiel</li><li>- fiscal</li><li>- au standard IFRS</li><li>- social</li><li>- environnemental</li></ul>	De balans <ul style="list-style-type: none"><li>- gebruikt voor interne analyses</li><li>- wordt gecontroleerd door de revisor</li><li>- kijken welk deel belastbaar is</li><li>- om te communiceren naar buitenlandse aandeelhouders</li><li>- toont personeel, human resources</li><li>- respect voor het milieu</li></ul>

Le crédit-bail	De leasing
Une pénurie	Een gebrek / een schaarste
Le préfinancement	De voorfinanciering
De délai de paiement	De betalingstermijn
Introduction en bourse	Een beursspeler worden (beursgenoteerd?)
Les créances (détenues)	De (uitstaande) schuldvorderingen
Le créancier	De schuldeiser
Le créditeur	De crediteur
Le débiteur	De schuldenaar
Dettes à plus d'un an	Schulden (>1jaar)
Les fonds propres	De eigen middelen (kapitaal, reserves, ...)
Les stocks	De voorraden
Une entreprise prestataire de services	Een dienstverlenend bedrijf
La prestation des services	Het leveren van diensten
Les mesures	De maatregelen
Un emprunt obligatoire	Een obligatielening
La compression des coûts	De kosten drukken
Etre affecté	Aangewend worden
Accorder = octroyer = consentir un subside (subst.: un octroi) ↔ supprimer	Een subsidie toekennen / verlenen  (een verlening, een toekenning) Afschaffen / opheffen
Les prises de bénéfice	Winstnames
Constituer	Aanleggen
Affecter	Aanwenden
Céder ↔ Détenir (subst.: le détenteur)	Van de hand doen  In handen hebben (de houder, de bezitter)
Racheter = reprendre	Opnieuw kopen
Échanger (subst.: un échange)	Uitwisselen (bv. Tussen 2 bedrijven)
Négocier sur le marché financier	Verhandelen op de financiële markt
Soutenir (subst.: le soutien)	Ondersteunen (de steun)
Verser (subst.: le versement)	Storten (de storting)  Innen / vorderen (het innen)

↔ percevoir (subst. : la perception)	
Le locataire ↔ le propriétaire	De huurder De eigenaar
La location d'un bien d'équipement = Louer un bien d'équipement	Het huren van een accommodatie
Le sous-traitant	De ondераannemer
La sous-traitance (verbe : sous-traiter)	De uitbesteding (uitbesteden)
Inquiétant = préoccupante	Verontrustend
Être en cessation de paiements	In staking van betalen zijn
Remplir = faire face à	Nakomen
Une faillite imminente	Een dreigend failliet
Une reforme = une restructuration	Een hervorming
Sortir des difficultés = se redresser	Uit de moeilijkheden geraken
Le curateur	De curator
Le conseil en management	Managementadvies
Sauver = sauvegarder (subst. : le sauvetage, la sauvegarde)	Veilig stellen (de redding, de bescherming)
Le concordat judicaire	Het gerechtelijk akkoord
Intervenir	Tussenbeide komen
Les procédures extrajudiciaires :  - La conclusion d'un accord amiable  - Le médiateur de l'entreprise	Buitengerechtelijke procedures  Het sluiten van een akkoord in der minne  De bemiddelaar (aangewezen door rechtbank, maar beslist zelfstandig)
Les procédures judiciaires  - La réorganisation judiciaire  - Le transfert d'entreprise sous autorité de justice	Gerechtelijke procedures  Gerechtelijk reorganisatie  Overname van de onderneming (of een deel van de onderneming)
Redresser = renflouer (subst.: le redressement, le renflouage)	Er terug bovenop helpen Een herstel / terug op de goede weg
L'assainissement	Het terug gezond maken
Le juge consulaire	De handelsrechter
Tomber en faillite = faire faillite Déposer le bilan	Failliet gaan De boeken neerleggen

Déclarer en faillite	Failliet verklaren
Une entreprise en faillite	Een failliete onderneming
Prononcer la faillite	Het failliet uitspreken
Racheter	Overkopen
L'acquiert , l'acquisition	De verwerving
La cession (céder) = une reprise (reprendre)	De overname (overnemen)
Liquider (subst.: la liquidation)	Vereffenen (de vereffening)
Le dirigeant d'entreprise	De bedrijfsleider
Être dessaisi de l'administration	Ontzet zijn uit de beheerstaken
Le tribunal de commerce	De handelsrechtbank
L'assemblée générale	De algemene vergadering
Un fusion	Een fusie
Le marché boursier	De beursmarkt
La société	De maatschappij
La rémunération	Het loon
Le patronat ⇒ le salariat	De werkgevers De werknemers